

[1742 Mai 20., Frankfurt am Main]

ADELSDIPLOM¹, AUSGESTELLT VON KAISER KARL VII. [ALBRECHT] FÜR
PIERRE[-ANNE] UND MAURICE DE COURTEN UND DEREN NACH-
KOMMEN²

s. Courten/Documents 212 Nr. 177

- 1) Die Zurlaubiana besitzt zwei Exemplare dieses Diploms. Während das uns hier mit AH 102/8 vorliegende Dokument ein Entwurf zu einer franz. Uebersetzung des in lat. Sprache abgefassten Originals ist, bringt St 20, 630-633 eine von anderer Hand stammende Kopie des lat. Originals. Interessant ist, dass **Beat Fidel** Zurlauben letztere Abschrift überarbeitet und kommentiert hat. Vermutlich gedachte er besagtes Diplom in seinem geplanten "Nobiliaire de la Suisse" - s. Meier/Zurlaubiana 501 [Reg.] sowie "Werkverzeichnis" 1252 C 24 - zu veröffentlichen. Beachte, dass der Uebersetzungsversuch unter AH 102/8 unvollständig ist; es fehlen die letzten 16 Zeilen der obgenannten Druckausgabe.
- 2) Graf Maurice Courten starb 1766 unverheiratet; Graf Pierre-Anne de Courten hatte zusammen mit seiner Gattin Elisabeth-Charlotte **Pasquier de Franclieu** 3 Töchter, s. Courten/Généalogie 63f.

AH 102, 27-28

[1715]

A

ABRECHNUNG¹ [BEAT JAKOBS II. ZURLAUBEN ALS VORMUND SEINES NEFFEN
PLAZIDUS BEAT KASPAR ANTON ZURLAUBEN]

- | | |
|---|----------|
| | gl. ss d |
| - "Luth abgelegter Rechnung Tit. Herren Statthalter [von Zug, Johann Jakob] Brandenburgs [gest. 1713] seel. Erbschaft ist Hannss Caspar Zürcher von Mentzingen schuldig Capital | 200 |
| Worfür Er einen 2600 gl. haltenden Brieff auff H. [alt] Amman [und derzeitigen Zuger Stadt- und Amtsrat Oswald Anton] Hegglin [von Menzingen] Zur sicherheit hinderlegt der Erste Zins verfalt auff Martini [=11. November] 1714 | 10 |
| Jtem Zinss auff Martini 1715 | 10" |
| "Dise 200 gl. Capital sambt 2 Linssen 20 gl. an die schuldt herren [Joachim Passera, Sieur] de l a C h a p e l l e [Angestellter an der franz. Ambassade] Verwendt worden." | |
| - "Hans Caspar, Undt Clemens Ellsener [beide von Menzingen?] ist[!] schuldig gewesen 183 gl. Capital, darvon der Erste Zins A. ^o 1710 verfallen, welches Capital sambt Verfallenen Zinsen aussgehnts | |

- monats Decembris 1714 die Fr. Statschryberin müllerin [=Gattin des Stadtschreibers von Zug, Oswald Müller sel.] gebohrne [Maria Katharina] **Brandenbergin** luth ihrer eignen geschrift dem Tit. herren Ritter Lanttamen [und] Lanttshauptm. [von Zug, Beat Jakob II.] Zur Lauben bezallt. namblich in allem 228 gl. 30 ss. Welche summa dem H. Ritter ... undt Lanttschriber [der Oberen Freien Aemter, Plazidus Beat Kaspar Anton] Zur Lauben in der vom Tit. H. Vetter Riter Lanttamen ... Zurlauben abgelegte Rechnung verquotet worden seind.
- **Dominicus Zürcher** [von Schwand?] Luth hannt-schrift ist schuldig Capital 100
 1714 den 4.^{ten} ... [Dezember] Zalt er 2 Zinss pro a.^{is} 1713. 1714. Jeden à 5 gl. so Tit. H. ... Lanttamen Zurlauben in abgelegter Rechnung bonificiert hat. restiert künfftigen Martini 1715 der Erste Zinss 5 ...
- Jtem 125 gl. so **Chrisosti meyer** Zue wollen ange-lichen worden A.^o 1709. Darvon die Zinsen pro a.^{is} 1710 und 1711 à 6 gl. 10 ss iährlich. Tit. H.^{rn} Statthalter **Brandenberg** bezahlt worden, undt sein Erbschafft in abgelegter rechnung verrechnet.
 Der Zinss pro A.^o 1712 undt 1713 hab ich Cantzley Verwalter [=Landschreiber-Statthalter der Oberen Freien Aemter, Beat Josef Leonz] **Meyenberg** Empfangen 12 gl. 20 ss Jtem aus Capital 35 gl.
 Disere beyde posten hab ich den 22.^{ten} aprilis 1714 in abgelegter mülli rechnung [- die Wälismühle in Bremgarten, Besitz von Plazidus Beat Kaspar Anton Zurlauben, gemeint -] bonificiert.
 Allso restiert Capital 90 gl.
 1714 Zins 4 gl. 20 ss
 Summa 94 gl. 20 ss
 An disere Zalt ermelten **Chrisosti meyer** den 12.^{ten} Febr. 1715 54 gl. 20 ss
 Diseren letsten posten hat Tit. Herr ... Lanttamen Zur Lauben empfangen, so Er in seiner Rechnung gueth gemacht,
 Restiert noch an Capital 40 gl.
 darvon pro A.^o 1715 Ein Zins 2 gl. 42 gl.
 Disere obligation hab ich Cantzley verwalter beyhanden ...
- Jtem auff [Hans] **Oswald gugler** [=Gügler] Capital 200
 1714 den 22.^{ten} ... [November] Zalt er den Zinss pro A.^o 1712 Tit. ... Lanttamen Zurlauben, so er in seiner abgelegten Rechnung dem H.^{rn} ... Lantschryber bonificiert namblich 10 gl.
 verbleibt schuldig Zinss pro A.^{is} 1713 undt 1714 auch lauffenden 1715.^{ten} 30
- Jtem **bartli schlumpf** Sigris Zue rysch luth hant-schrift 48
 Worfür Zur sicherheit ein Gültbrieff per 100 gl. auff **Hans Kost** in der Vogtey gangoltschwyl hinderlegt ist.

	gl.	ss	d
Darvon er luth H. Stath. Brandenburgs sel. eigner handt schuldig bleibt auff Martini 1713 Zinss		5	
Jtem pro a. ^{is} 1714 und 1715		4	32
- Jtem hat die Erbschafft Tit. ... Statth. Brandenburgs seel. Tit. ... Lanttamen Zurlauben luth Theill Rodells Tith. H. ^{rn} Vetter Ritter undt Lanttammen Beat Kaspar Zurlauben sel. [gest. 1706] an golt, und silber geltt ihme ingelifferet 174 gl. 31 ss 4 angster Welche summa dem Tit. ... Lanttschryber bey abgelegter rechnung wider eingehändiget, undt bezahlt worden. Weiters ist an barem gelt verhanden gwesen 62 gl. 39 ss 2 a so die Erbschafft H. ^{rn} Stath Brandenburgs seel. Tit. ... Lanttamen Zurlauben Eingehändiget, so Er aber bey abgelegter Rechnung Tit. ... Lanttschryber Verrechnet. ...			
Bey abgelegter Rechnung Verblibe die Erbschafft Tit. ... Statth. Brandenburgs schuldig Tit. ... Lanttschryber Zurlauben. Summa 1260 gl. 19 ss 3 angster			
Daran Ziecht sich ab wägen seiner des Tit. ... Statthalter Brandenburgs seel. gehabten Müöhe- waltung so wohl bey der theillung, alls mehr allss Sibenjährigen Vogtey=Verwaltung 225 gl. 19 ss 3 angster			
- Restiert Zue bezallen dem Tit. ... Lanttschryber Zurlauben			1'035
- Darvon der Erste Zins verfalt auff Martini A. ^o 1714, undt 1715 Jeden Zins à 51 gl. 30 ss "Dise post von 1035 gl. sambt den 103 gl. 20 ss so die Erbschafft hern statthalters Brandenburg schuldig ist auch an die schulld des herren de la Chappelle Verornedt worden."		103	20"

Summa Summarum

1'793 12"

Es folgt die Bestätigung Plazidus Beat Kaspar Anton Zurlaubens:
 "Den 3^{ten} Octobris 1715 hat mir Tit H. Vetter Landamman Zurlauben alle
 brieff, und verschreibungen ingehendiget, alls Conform dises rodels
 [sig.] Ch[evalier] Zurlauben"

Es folgen noch die Originalunterschriften von [Johann Franz] Landtwing
 [Gatte der Maria Elisabeth Esther Zurlauben, Schwester des obgenann-
 ten] sowie von B[eat] J[akob II.] Zurlauben.

1) s. auch AH 43/5

Original, vom Landschreiber von Zug, Franz Hegglin. Glossen von Beat Jakob II. Zurlauben. - AH 102, 29-32 - Blatt 31 und 32 leer